

Délégués des Ministres

Documents CM

CM(2007)71 1er juin 2007¹



COUNCIL OF EUROPE CONSEIL DE L'EUROPE

Committee of Ministers
Comité des Ministres

998 Réunion, 13 juin 2007

4 Droits de l'Homme

4.1 Cour européenne des Droits de l'Homme

Election de juges – Liste de candidatures au titre de la Géorgie

¹ Ce document a été classé en diffusion restreinte le jour de la diffusion. Il a été déclassifié lors de la 998^e réunion des Délégués des Ministres (13 juin 2007) (cf. CM/Del/Dec(2007)998/4.1).

Doc. 11359

(Traduction)

Représentation permanente de la Géorgie
auprès du Conseil de l'Europe

Strasbourg, le 15 mars 2007

N° 04/40/07

M. Boillat,

En référence à la lettre émise par le Secrétaire Général, en date du 21 décembre 2006, je vous informe que le gouvernement de Géorgie a sélectionné les candidats suivants pour l'élection des juges à la Cour européenne des Droits de l'Homme.

Les noms des candidats apparaissent par ordre de préférence.

Mme Nona Tsotsoria
Substitut du Procureur Général de Géorgie

M. Konstantine Vardzelashvili
Vice-président de la Cour Constitutionnelle de Géorgie

M. Irakli Adeishvili
Juge du Tribunal Municipal de Tbilissi

Les curricula vitae des candidats sont joints à la présente lettre.

Veillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués,

(Signé)

Zurab Tchiaberashvili,
Représentant Permanent

M. Philippe Boillat
Directeur Général
DG II – Droits de l'Homme
Conseil de l'Europe

CURRICULUM VITAE
Nona TSOTSORIA

I. Etat civil

Nom : Nona Tsotsoria
 Sexe : féminin
 Date et lieu de naissance : 13 avril 1973. Batumi, Géorgie
 Nationalité : géorgienne

II. Etudes, diplômes universitaires et autres qualifications

- UNIVERSITÉ DE PENNSYLVANIE, FELS INSTITUTE OF GOVERNMENT, Philadelphie, Pennsylvanie
- Candidate MGA, '07
- UNIVERSITÉ D'ÉTAT DE TBILISSI, FACULTÉ DE DROIT, Tbilissi, Géorgie Diplôme avec mention (09/1990-06/1996), Maîtrise en droit

III. Activités professionnelles

MINISTÈRE PUBLIC DE GÉORGIE (*Depuis août 2004, actuellement en congé pour suivre un programme MGA aux États-Unis*)

Substitut du Procureur général

- Responsable des activités des unités suivantes : département juridique (dont l'unité des droits de l'homme, l'unité de coopération juridique internationale et l'unité juridique) ; département des ressources humaines ; département des finances et de la logistique ; unité anti-blanchiment d'argent ;
- Coordination des réformes au sein de l'institution ;
- Coordination des relations internationales et des activités des bailleurs de fonds (Projet de réforme du ministère public financé par l'union européenne, mis en œuvre par le Conseil britannique, le Département américain de la justice, le Conseil de l'Europe, l'OSCE, etc.).

COUR CONSTITUTIONNELLE DE GÉORGIE (*Juillet 1996 à septembre 1999*)

Assistant du Juge

- Participation aux différentes activités ayant trait à la création de la Cour constitutionnelle
- Préparation des dossiers pour les audiences, (plus de 95 % des dossiers concernant des questions de droits de l'homme)
- Assiste le juge dans l'exercice de ses fonctions
- Travail sur des propositions concernant l'amélioration de la législation normative de la Cour constitutionnelle
- Un des organisateurs et membre du jury du concours juridique *Human and Constitution* organisé par la Cour constitutionnelle, visant à la popularisation des droits constitutionnels de la personne, ouvert aux élèves et aux étudiants en droit.

CABINET D'AVOCATS KORDZADZE & SVANIDZE -- AVOCATS / TBILISSI

Avocat (*Septembre 1999 à avril 2000*)

- Préparation des dossiers et des autres documents pour les audiences
- Participation aux procès et autres activités juridiques

CENTRE IRIS A L'UNIVERSITÉ DE MARYLAND, IRIS / BUREAU DE GÉORGIE – projet État de droit financé pendant 4 ans par l'USAID – Chef d'équipe (*juillet 2003 à août 2004*)

- Gestion du bureau et des projets mis en œuvre/financés par IRIS
- Développement et application de programmes pour renforcer l'état de droit (promotion des droits de l'homme et soutien des réformes administratives et constitutionnelles)
- Chargée de liaison entre l'antenne et les représentants de la Mission USAID/Caucase et le bureau principal d'IRIS

IRIS / BUREAU DE GÉORGIE (août 2002 à juillet 2003)

Chef d'équipe adjoint

- Aide le chef d'équipe à gérer le bureau et à entretenir les relations avec les organisations partenaires
- Remplacement du chef d'équipe en son absence
- Mise au point et application de programmes pour renforcer l'Etat de droit (promotion des droits de l'homme et soutien des réformes administratives et constitutionnelles)
- Création de liens institutionnels avec les organisations géorgiennes et internationales œuvrant dans le domaine.

Avocat principal (octobre 2001 à août 2002)

- Contrôle et analyse de la politique législative (droits de l'homme, réformes administratives)
- Conception et gestion d'ateliers, programmes de formation, et rapports législatifs
- Dispense de conseils juridiques aux organismes publics géorgiens, aux ONG, aux contractants USAID et à d'autres concernant le droit administratif géorgien
- Participation, si nécessaire, à la préparation du programme de travail annuel
- Coordination des activités de l'association des jeunes avocats géorgiens (GYLA)

Conseiller juridique (avril 2001 à septembre 2001)

- Mise au point et application de programmes pour renforcer l'Etat de droit (droit administratif, droit constitutionnel)
- Conception et gestion d'ateliers, programmes de formation, et rapports législatifs
- Contrôle et analyse de la politique législative
- Création de liens institutionnels avec les organisations géorgiennes et internationales œuvrant dans le domaine.

AMEX INTERNATIONAL, INC. / BUREAU DE GÉORGIE - programme État de droit financé par l'USAID (mars 2000 à mars 2001)

Conseiller juridique

- Conception et gestion d'ateliers, programmes de formation, et rapports législatifs
- Contrôle et analyse de la politique législative (droit administratif, législation de concession)
- Participation à la rédaction des textes ; Projet d'amendements au Code administratif général de Géorgie (Principalement au chapitre Liberté d'information du code (en coopération avec les experts géorgiens, européens et américains), législation de la concession)
- Aide apportée à plusieurs agences publiques pour appliquer le Code administratif général
- Chargée de liaison avec les experts administratifs

ASSOCIATION DES JEUNES AVOCATS GÉORGIENS

Avocat-conseil (septembre 1997 à septembre 1998)

- Conseils juridiques gratuits dispensés aux citoyens dans le cadre du projet de hotline juridique gratuite de la GYLA.

Expert (1997 à 2000)

- Participation à des émissions télévisées préparées par la GYLA et le Studio RE sur les questions des droits de l'homme les plus importantes et les plus pertinentes en Géorgie, notamment préparation de textes sur l'aspect juridique des émissions.
- Organisation et coordination de la préparation de films vidéo juridiques pour sensibiliser aux droits de l'homme, par le studio Publiciste de la chaîne 1 de la télévision d'Etat de Géorgie en coopération avec la GTZ et la ZDF.
- Organisation de tribunaux fictifs pour une meilleure compréhension des dispositions juridiques garantissant les droits des personnes.

UNIVERSITÉ D'ÉTAT DE TBILISSI/FACULTÉ DE DROIT INTERNATIONAL ET DE RELATIONS INTERNATIONALES (février 2001 à 2004)

Professeur de droit

- Conférences de Justice constitutionnelle

UNIVERSITÉ D'ÉTAT DE TBILISSI, BRANCHE D'AKHALTSIKHE (septembre 1999 à septembre 2000)

Professeur de droit

- Conférences de justice constitutionnelle et de droit constitutionnel

IV. Activités et expérience dans le domaine des droits de l'homme

MINISTÈRE PUBLIC DE GÉORGIE (*Depuis août 2004 jusqu'à aujourd'hui, actuellement en congé pour suivre un programme MGA aux États-Unis*)

En qualité de substitut du Procureur général, supervision de l'unité des droits de l'homme au ministère public de Géorgie

- Une des principales fondatrices de l'unité des droits de l'homme au ministère public de Géorgie qui examine entre autres les questions de torture, de peines et de traitements inhumains et dégradants, de libertés religieuses et de traite des êtres humains
- Supervision de la publication d'une newsletter trimestrielle sur la situation et les développements liés à la torture, aux peines et traitements inhumains et dégradants, aux libertés religieuses et à la traite des êtres humains
- Supervision de la préparation des parties importantes des rapports nationaux qui doivent être soumis aux organisations internationales
- Promotion et popularisation des droits de l'homme parmi les procureurs, dont l'organisation de formations et de programmes spéciaux, la préparation et la publication de lignes directrices, de manuels et de documents de meilleures pratiques

Membre du Groupe de travail Anticorruption créé par décret spécial du Président de Géorgie

- Participation à la préparation d'une stratégie anti-corruption pour la Géorgie avec la coopération du Conseil de l'Europe
- Participation à la rédaction de la stratégie concernant l'amélioration de la transparence dans la fonction publique, la promotion de la participation des citoyens à la politique anticorruption, l'amélioration du système d'accès à l'information, le développement du système de protection des témoins et le renforcement du Bureau du Défenseur public
- Participation à la rédaction du Plan d'action pour la mise en œuvre de la stratégie anticorruption avec la coopération du Conseil de l'Europe

Secrétaire du Groupe de travail Antitraite dirigé par le Procureur général de Géorgie, créé par décret spécial du Président de Géorgie (juin 2005 – septembre 2006)

- Coordination des activités de différents organismes publics dans le domaine de la prévention, de la protection et des poursuites en matière de traite d'êtres humains
- Participation à la rédaction de la loi relative à la lutte contre la traite des êtres humains
- Participation à la création du Fonds pour la protection et l'aide aux victimes de traite d'êtres humains et du premier abri pour les victimes
- Coordination de la préparation du Plan d'action Antitraite
- Coordination de l'instauration et du développement de la coopération internationale entre la Géorgie et les pays voisins dans le domaine de la lutte efficace contre la traite

MEMBRE DU CONSEIL CONSULTATIF SCIENTIFIQUE DU COMITÉ JURIDIQUE DU PARLEMENT GÉORGIEN (2001 à 2002)

FONDATION POUR DES ÉLECTIONS JUSTES (septembre 2003 à juillet 2004) Membre du conseil d'administration

ASSOCIATION DES JEUNES AVOCATS GÉORGIENS / TBILISSI

Membre (1994 - 2005)

- Aide à la création de la bibliothèque de l'association des jeunes avocats géorgiens
- -Conférences sur diverses questions de droit constitutionnel

Membre du conseil (1997 - 2002)

V. Autres activités

PROGRAMME DE VISITEURS DE L'UNION EUROPÉENNE - visiteur, mai 2006

DÉPARTEMENT AMÉRICAIN DE LA JUSTICE, BUREAU DE DÉVELOPPEMENT, D'ASSISTANCE ET DE FORMATION DES PROCUREURS D'OUTRE-MER,
Programme sur la coopération des États-Unis et de la République de Géorgie pour combattre la criminalité financière
Nouvelle-Orléans, Louisiane et Washington D.C., États-Unis (*août - septembre 2004*)

CENTRE POUR LA RÉFORME INSTITUTIONNELLE ET LE SECTEUR INFORMEL
Reconnaissance spéciale pour l'importante contribution à la mission de l'IRIS en 2003

ABA/CEELI, AGENCE POUR LE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL
Programme de développement de la Cour constitutionnelle
Washington D.C., Chicago, Illinois, et New York, NY États-Unis, (*février – mars 1997*)

VI. Publications

Publication in the Legal Journal Almanakhi, Constitutional Law # 10, April 1999
"Upper Chamber of the Parliament in the Federal and Decentralized Unitary State"

Publication in Human Being and the Constitution, 1999, #1
"Protection of Economic and Social Rights in Georgia"

Publication in Human Being and the Constitution, 1997, # 3
"Certain Characteristics of the Exercise Regionalism by Examples of Italy and Spain"

Handbooks designated for promotion of the implementation of the Administrative Code of Georgia, member of the authors' group (2001-2004)

Handbook -Freedom of Information, periodic edition, member of the authors' group (2001-2004)

VII. Langues

Langues	Lu			Écrit			Parlé		
	TB	B	AB	TB	B	AB	TB	B	AB
a. Première langue									
Géorgien	X			X			X		
b. Langues officielles									
Anglais	X			X			X		
Français									
c. Autres langues									
Russe		X			X			X	

VIII. Autres informations pertinentes

Membre du Groupe d'experts sur la réforme du système de justice pénale en Géorgie
(2005-2006)

- Participation à l'élaboration du Plan d'action pour la réforme du système de justice pénale en Géorgie
- Participation à l'élaboration du Plan d'action pour la réforme du Ministère public de Géorgie

IX. Veuillez confirmer que vous résidez en permanence à Strasbourg si vous êtes élu(e) juge à la Cour

CURRICULUM VITAE
Konstantine VARDZELASHVILI

Adresse :
20, rue Kiacheli, Tbilissi 0108, Géorgie
(+995 32) 92 08 31 (tél. bureau)
(+995 32) 93 69 23 (fax bureau)
Email: kote.vardzelashvili@const.gov.ge

I. Etat civil

Sexe : masculin
Date de naissance : 26 juillet 1972
Lieu de naissance : Tbilissi, Géorgie
Nationalité : géorgienne
Situation de famille : marié

II. Etudes et diplômes universitaires ou autres

2002 – Faculté de droit de Tbilissi, Tbilissi, Géorgie.
Diplôme de droit.
Domaine de recherche : droit constitutionnel

1997 – Université d'Edinburgh, faculté de sciences sociales, département d'histoire économique et sociale, Edinburgh, RU.
Programme de recherche de doctorat
Domaine de recherche : théorie du nationalisme, étude comparative

1995 – Université d'Europe centrale, département d'histoire, Budapest, Hongrie
Maîtrise en histoire moderne
Domaine de recherche : développement du nationalisme, étude du cas de la Géorgie

Juin 1994 – Université d'Etat de Tbilissi, département d'histoire, Tbilissi, Géorgie
Diplôme avec mention
Domaine de recherche : histoire ancienne de la nation

1996-2004: participation à plusieurs formations dans les domaines des instruments internationaux de protection des droits de l'homme, de la justice pénale, de la liberté d'expression, des droits des minorités, des pratiques du contrôle civil, de la lutte contre la corruption, etc.

III. Activités professionnelles pertinentes

Octobre 2006

Election au poste de vice-président de la Cour constitutionnelle de Géorgie, Président de la première chambre de la Cour constitutionnelle de Géorgie :

- Présidence de la chambre et des audiences de la cour
- Supervision du personnel de la cour chargé des recherches et analyses
- Elaboration d'une stratégie de réforme des procédures de la cour
- Coordination des relations avec les organisations locales et internationales
- Coordination des relations internationales et des activités d'information du public

Juillet 2006

Nomination en tant que membre de la Cour constitutionnelle de Géorgie

IV. Activités juridiques non judiciaires

2004-2006 : Ministère de la Justice de Géorgie

Vice- ministre, avec les missions suivantes :

Elaboration des projets de lois et de règlements destinés à soutenir les réformes dans des domaines comme la nationalité et les migrations, les registres civils et publics, l'inscription des organisations à but non lucratif et des organismes de droit public, le notariat

Rédaction de la Loi de restitution aux victimes du conflit d'Ossétie du Sud et de réinsertion de ces dernières, chargé des relations avec la Commission de Venise, d'autres institutions juridiques et experts étrangers, ainsi qu'avec le parlement de Géorgie

Négociation d'accords de rapatriement avec des Etats étrangers

Rédaction de la loi spéciale sur le rapatriement des personnes déportées par le régime soviétique (« Mechkètes déportés »), en tant que membre de la commission gouvernementale

Elaboration d'une stratégie pour le niveau de la formation juridique

2001 – 2004 : British Council, Tbilissi, Géorgie

Chef de projets de développement (responsable de projets de développement dans les domaines du droit, des droits de l'homme et de l'éducation) :

Coordination d'activités d'assistance à la réforme de la justice pénale, notamment : formulation d'idées, de recommandations et de critiques pour la réforme de la législation en matière de procédure pénale, liaison entre les différentes administrations, les experts juridiques géorgiens et étrangers

Conception et supervision du projet de réforme du Bureau du Procureur de Géorgie

Organisation de programmes de formation au droit et aux droits de l'homme, notamment de formations pour les jeunes avocats, de concours de tribunaux fictifs etc.

2002 - 2003 – Participation au processus d'élaboration d'une stratégie et d'une législation cadre pour la création du Service public de radiodiffusion en Géorgie, en tant que membre du Groupe de travail sur la Loi relative aux télécommunications et à la radiodiffusion

V. Activités et expériences dans le domaine des droits de l'homme

2001 – 2004 : British Council, Géorgie

Chefs de projets de développement :

Conception et mise en oeuvre de projets dans le domaine des droits de l'homme

Préparation et publication du Manuel de la liberté d'expression pour les étudiants des cours de droits de l'homme

Formulation de recommandations et de projets de modifications de lois pour renforcer les droits de la défense dans la procédure pénale

Gestion de projets d'éducation des électeurs

1999 – 2001 : ONG Liberty Institute, Tbilissi, Géorgie

Coordinateur de programmes d'éducation du public et de suivi :

Suivi et rédaction de rapports sur les droits de l'homme et les libertés religieuses

Conception et mise en oeuvre de projets dans le domaine des droits de l'homme

Supervision de groupes de conseil et d'aide judiciaire

1998 – 2000 : Tbilisi Press-Club, Tbilissi, Géorgie

Coordinateur d'un projet de développement dans le domaine des médias (avec un projet de partenariat entre l'Arménie, l'Azerbaïdjan et la Géorgie) :

Conception et coordination de formations pour des journalistes sur les thèmes suivants : les droits et les responsabilités de la presse, l'éthique journalistique, la liberté d'expression, le reportage d'enquête, etc.

2000 – 2002 : Suivi de la situation des droits dans le système pénitentiaire en tant que membre du Conseil indépendant de surveillance du Ministère de la Justice de Géorgie, rédaction de recommandations et de demandes sur le sujet.

VI. Activités dans la fonction publique

2004-2006 : Vice-ministre de la Justice

Domaines de responsabilité :

- Département de la nationalité et des migrations : amélioration de l'efficacité et de la sécurité des procédures, travail sur les problèmes de rapatriement, fonction de chef de délégation pendant les négociations des accords de rapatriement
- Service d'aide judiciaire, renforcement de la capacité du service, élaboration de lois et de procédures, travail en partenariat avec des experts locaux et étrangers
- Administration du registre d'état civil : Projets de réforme élaborés et mis en oeuvre avec différentes organisations internationales, dont l'OSCE, l'Union européenne, USAID, l'OSGF (Open Society Georgia Foundation). L'objectif de la réforme était de créer un fondement législatif, de mettre en place les normes de gestion européennes, d'assurer la protection de la vie privée et des données personnelles, d'assurer un système de service public transparent et sans corruption
- Agence nationale du Registre public : Projets de réforme mis en oeuvre en partenariat avec USAID et la BERD. L'objectif de la réforme était d'introduire les technologies modernes dans l'enregistrement des biens meubles, de créer le cadre législatif correspondant, d'assurer un système de service public transparent et sans corruption
- Lien avec la Commission de Venise, le HCR, le Conseil de l'Europe et d'autres organisations pour le problème de restitutions aux victimes du conflit d'Ossétie du Sud, représentation des structures gouvernementales pendant les conférences et réunions avec les interlocuteurs internationaux et ossètes.

VII. Autres activités

1998-2003 : Fonction d'observateur international pendant les élections locales en Géorgie

septembre 2000. – septembre 2001 : Reform Support Agency (RSA), Education Mega-Project, Open Society Georgia Foundation, Tbilissi, Géorgie en coopération avec le Research Triangle Institute (RTI), Caroline du Nord, Etats-Unis

Fonction : Membre de l'équipe d'analystes chargée de soutenir la réforme de l'éducation

Principaux domaines d'activité :

Préparation d'analyses et de recommandations

Elaboration de modèles de simulation pour le financement de l'éducation et les stratégies de décisions politiques

Evaluation et élaboration de stratégies

Développement de projets

1997 : Université d'Edinburgh, Edinburgh, RU

Session d'été sur le nationalisme de la faculté de sciences sociales

Fonction : chargé de cours

2000 – 2002 : Membre du Conseil indépendant de surveillance publique du Ministère de la Justice, Tbilissi, Géorgie.

Membre de l'association des anciens boursiers Chevening

Membre de l'Association des anciens de l'Université d'Europe centrale

VIII. Publications

Constitutions of the Foreign States (member of editorial board), published 2006.

Human Rights: Freedom of Expression Manual, published in 2003

Number of articles in electronic bulletin Press Club, 1999/2000.

Non-Orthodox Christian Sects – Trail of Christian Evangelists. Media Caucasia, 1999.

IX. Langues

Langues	Lu			Ecrit			Parlé		
	TB	B	AB	TB	B	AB	TB	B	AB
a. Première langue									
Géorgien	X			X			X		
b. Langues officielles									
anglais	X			X			X		
Français									
c. Autres langues									
Russe	X			X			X		

X. Je confirme que je résiderai en permanence à Strasbourg si je suis élu juge à la Cour européenne des droits de l'homme.

CURRICULUM VITAE
Irakli ADEISHVILI

I. État civil

Nom, prénom	Irakli Adeishvili
Sexe	masculin
Date et lieu de naissance	9 octobre 1974, Rustavi, Georgie
Nationalité	géorgienne

II. Études, diplômes universitaires et autres qualifications

- Université Centrale européenne; Budapest, Hongrie (1997-1998)
Département de Sciences politiques
Maîtrise en Sciences politiques
Thèse soutenue avec mention
- Université Etat de Tbilissi; Tbilissi, Géorgie (1992-1997)
Diplôme d'avocat avec mention , faculté de Jurisprudence
Juris Doctor
- Examen de qualification pour les juges ;Batumi, Géorgie (07/2003)
Diplômé
- Cambridge Law Studio, Cambridge, Royaume-Uni (14-18 oct. 2002)
Cours intensifs d'anglais juridique pour les avocats
Diplômé
- Examen du Barreau géorgien en droit civil, Tbilissi, Géorgie (09/2004)
Diplômé

III. Activités professionnelles pertinentes

1. Tribunal d'instance de Tbilissi
Tbilissi, Géorgie (2005 à aujourd'hui)
Fonctions : Président de la Chambre des affaires civiles
2. Tribunal d'instance de Tbilissi, Tbilissi, Géorgie (juin-juillet 2005)
Fonctions : Juge à la Chambre des affaires civiles
3. Cour européenne des Droits de l'Homme (1er juin 2006)
Strasbourg, France
Fonctions : Juge ad hoc
Affaire : Molashvili vs. Géorgie
4. Georgian Legal Partnership LLC.Tbilissi, Géorgie (février 1999 – juin 2005)
Fonctions : Avocat/associé
5. Georgian Investment Advisors LLC.Tbilissi, Géorgie (octobre 1996- août 1997)
Fonctions : Avocat

IV. Activités et expérience dans le domaine des droits de l'homme

Mission de l'OSCE en Géorgie Tbilissi, Géorgie (juillet 1998 - janvier 1999)
Fonctions : Avocat/Assistant droits de l'homme

V. Activités publiques

Conseil consultatif des juges d'Europe, Strasbourg, France (novembre 2006 à aujourd'hui)

Fonctions : Représentant géorgien

VI. Langues

Langues	Lu			Ecrit			Parlé		
	TB	B	AB	TB	B	AB	TB	B	AB
a. Première langue									
Géorgien	X			X			X		
b. Langues officielles									
Anglais			X			X			X
Français									
c. Autres langues									
Russe			X			X			X

Je confirme que je résiderai en permanence à Strasbourg si je suis élu juge à la Cour.